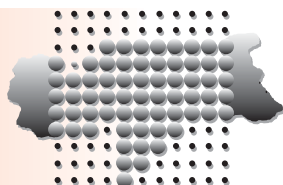


- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
- Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
- Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen
Publicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano



astat

information
rmazioni

Internet: www.provinz.bz.it/astat
www.provincia.bz.it/astat

E-mail: astat@provinz.bz.it
astat@provincia.bz.it

19

Nr. Juli / Luglio 2006

Tourismus in Südtirol

Winterhalbjahr 2005/06

Turismo in Alto Adige

Stagione invernale 2005/06

Merkmale des Tourismus

Caratteristiche del settore turistico

Beherbergungsbetriebe	10.216	Esercizi ricettivi
Betten (in den Beherbergungsbetrieben)	215.741	Posti letto (negli esercizi ricettivi)
Ankünfte (in den Beherbergungsbetrieben)	2.065.851	Arrivi (negli esercizi ricettivi)
Übernachtungen (in den Beherbergungsbetrieben)	10.211.601	Presenze (negli esercizi ricettivi)

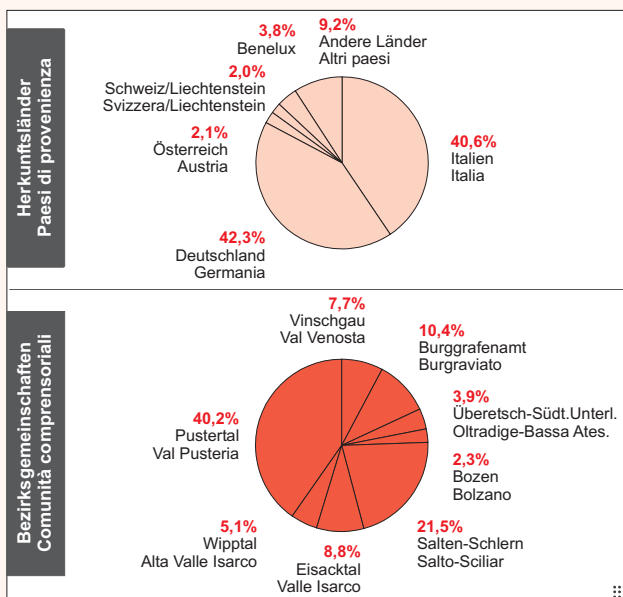
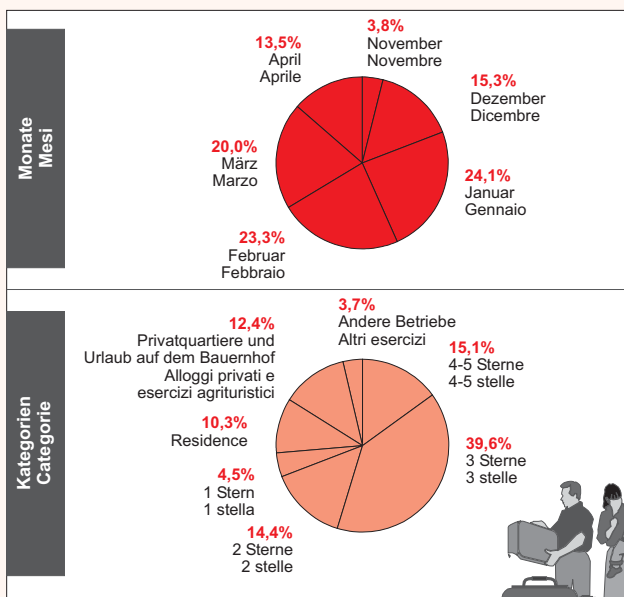
Graf. 1

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - Winterhalbjahr 2005/06

Prozentuelle Verteilungen

Presenze negli esercizi ricettivi - Stagione invernale 2005/06

Composizioni percentuali



Gutes Winterhalbjahr

Im Winterhalbjahr 2005/06 (November 2005 bis April 2006) wurden in Südtirol 2.065.851 **Ankünfte** und 10.211.601 **Übernachtungen** verbucht. Gegenüber der vergleichbaren Vorjahressaison entspricht dies einem Zuwachs von 3,1% bei den Ankünften und von 0,2% bei den Übernachtungen.

Mehr als zwei Drittel (67,4%) aller Übernachtungen wurden in der Periode Januar-März registriert, wobei im Vergleich zum selben Zeitraum des Vorjahres ein Übernachtungsrückgang von 8,8% errechnet wurde. Dank der starken Steigerungen in den Monaten Dezember und April (+8,9% und +67,6%) blieben die Gesamtübernachtungen im Winter 2005/06 stabil. Zu erklären sind diese starken monatlichen Schwankungen mit Verschiebungen der Fest- und Feiertage.

Die Zeitreihe zeigt die höchsten jemals verzeichneten Ankunfts- und Übernachtungszahlen. Seit dem Winter 1999/2000 befinden sich die Übernachtungen in stetigem Wachstum, wobei die Ergebnisse in den letzten zwei Winterperioden minimale Steigerungen zeigten.

Tab. 1

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monaten - Winterhalbjahr 2005/06

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per mese - Stagione invernale 2005/06

MONATE	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze			Mittlere Aufenthalts- dauer (Tage) Permanenza media (giorni)	MESE
	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % rispetto 2004/05	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % rispetto 2004/05	%		
November	100.762	4,4	386.561	-0,1	3,8	3,8	Novembre
Dezember	405.819	12,7	1.565.170	8,9	15,3	3,9	Dicembre
Januar	443.799	-6,0	2.460.839	-4,9	24,1	5,5	Gennaio
Februar	448.429	-1,8	2.378.358	-4,1	23,3	5,3	Febbraio
März	357.833	-17,1	2.042.382	-17,6	20,0	5,7	Marzo
April	309.209	65,6	1.378.291	67,6	13,5	4,5	Aprile
Insgesamt	2.065.851	3,1	10.211.601	0,2	100,0	4,9	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Buoni risultati per la stagione invernale

Nella stagione invernale 2005/06 (da novembre 2005 ad aprile 2006) in Alto Adige si sono registrati 2.065.851 **arrivi** e 10.211.601 **presenze**. Ciò corrisponde ad un aumento del 3,1% negli arrivi e dello 0,2% nelle presenze, rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Oltre due terzi (67,4%) delle presenze vanno attribuite al periodo gennaio-marzo, che rispetto all'anno precedente ha tuttavia segnalato una diminuzione dell'8,8%. Le presenze totali registrate nell'inverno 2005/06 sono rimaste stabili grazie ai consistenti aumenti segnalati dai mesi di dicembre ed aprile (+8,9% e +67,6%). Le forti variazioni congiunturali a livello mensile si spiegano con la diversa cadenza delle festività e/o ferie rispetto all'anno precedente.

La serie storica segnala il raggiungimento del valore massimo fra gli arrivi e le presenze. A partire dall'inverno 1999/2000 il numero di presenze è sempre aumentato, anche se negli ultimi due anni il tasso di crescita è risultato minimo.

Starker Übernachtungsaufschwung bei den neuen EU-Mitgliedsstaaten

95,0% aller im Winter 2005/06 erhobenen Übernachtungen wurden von Gästen aus der europäischen Union getätigt. Der Übernachtungsanteil der Besucher aus den europäischen Nicht-EU-Ländern macht 4,0% aller Übernachtungen aus; sie verbuchten gegenüber dem letzten Winter ein Plus von 6,4%.

Nach Herkunftsland betrachtet, ist der Anteil der deutschen Gäste (42,3%) an den Gesamtübernachtungen am größten, wobei jedoch die Entwicklung seit dem Winterhalbjahr 2003/04 rückläufig ist (-7,0% im Winter 2005/06 und -2,2% ein Jahr zuvor). Die Übernachtungen der inländischen Gäste erreichten den zweit-

Forte crescita degli ospiti provenienti dai nuovi paesi aderenti all'Unione Europea

Il 95,0% delle presenze rilevate durante l'inverno 2005/06 va attribuito ai turisti provenienti dall'Unione Europea. Gli altri stati europei, non aderenti all'Unione Europea hanno rappresentato il 4,0% delle presenze totali, con un aumento rispetto alla stagione invernale precedente del 6,4%.

Sulla base della provenienza, la quota maggiore di presenze (42,3%) va attribuita ai turisti tedeschi, per i quali si avvertono tuttavia segnali negativi a partire dalla stagione invernale 2003/04 (-7,0% nell'inverno 2005/06 e -2,2% un anno prima). Le presenze interne hanno raggiunto la seconda posizione, in termini di

stärksten Anteil mit 40,6% aller Übernachtungen und steigen somit seit vier Saisons stetig an (+5,8% gegenüber dem Vorjahr).

quota, con il 40,6% sul totale, dimostrando una costante crescita nell'arco degli ultimi quattro anni (+5,8% rispetto all'anno precedente).

Tab. 2

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern - Winterhalbjahr 2005/06

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - Stagione invernale 2005/06

HERKUNFTSLÄNDER	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze			Mittlere Aufenthalts- dauer (Tage) Permanenza media (giorni)	PAESE DI PROVENIENZA
	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % ri- spetto 2004/05	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % ri- spetto 2004/05	%		
Italien	970.337	8,2	4.149.613	5,8	40,6	4,3	Italia
Frankreich	9.115	17,7	48.799	23,7	0,5	5,4	Francia
Belgien	35.237	0,1	201.631	-0,6	2,0	5,7	Belgio
Luxemburg	2.876	-10,1	19.595	-9,1	0,2	6,8	Lussemburgo
Niederlande	27.554	3,3	171.274	2,2	1,7	6,2	Paesi Bassi
Deutschland	773.862	-4,4	4.315.892	-7,0	42,3	5,6	Germania
Großbritannien	14.581	3,3	90.434	5,7	0,9	6,2	Gran Bretagna
Irland	682	0,3	3.620	-5,6	..	5,3	Irlanda
Dänemark	3.929	11,1	20.968	18,2	0,2	5,3	Danimarca
Griechenland	964	-5,1	3.862	-10,3	..	4,0	Grecia
Portugal	666	11,0	4.173	22,0	..	6,3	Portogallo
Spanien	2.804	21,5	14.203	23,9	0,1	5,1	Spagna
Österreich	56.923	3,9	209.355	-1,6	2,1	3,7	Austria
Schweden	4.937	5,4	28.582	2,5	0,3	5,8	Svezia
Finnland	856	11,6	5.876	75,9	0,1	6,9	Finlandia
Polen	19.852	26,2	135.571	22,3	1,3	6,8	Polonia
Tschechische Republik	23.587	22,1	110.641	26,9	1,1	4,7	Rep. Ceca
Slowakei	2.295	-0,6	25.011	4,3	0,2	10,9	Slovacchia
Ungarn	5.527	-6,1	34.387	-6,5	0,3	6,2	Ungheria
Slowenien	14.553	8,4	86.066	8,1	0,8	5,9	Slovenia
Andere EU-Länder	3.815		25.807		0,3	6,8	Altri paesi UE
EU insgesamt	1.974.952	3,0	9.705.360	..	95,0	4,9	Totale UE
Schweiz und Liechtenstein	45.058	6,7	208.717	5,6	2,0	4,6	Svizzera e Liechtenstein
Norwegen	1.296	12,0	6.067	33,2	0,1	4,7	Norvegia
Russland	4.492	19,9	30.708	19,4	0,3	6,8	Russia
Kroatien	12.869	7,9	79.001	11,1	0,8	6,1	Croazia
Sonstige Länder Europas	9.056		79.387		0,8	8,8	Altri paesi europei
Europ. Nicht-EU-Länder insg.	72.771	7,4	403.880	6,4	4,0	5,6	Tot. paesi eur. non UE
Afrika	1.485	-9,0	18.134	-21,3	0,2	12,2	Africa
Vereinigte Staaten	6.653	6,9	28.844	16,6	0,3	4,3	Stati Uniti d'America
Kanada	1.156	34,7	6.407	2,8	0,1	5,5	Canada
Südamerika	1.876	10,1	10.357	10,1	0,1	5,5	Sud America
Türkei	208	30,0	1.124	-13,9	..	5,4	Turchia
Japan	951	-3,7	3.874	17,8	..	4,1	Giappone
Sonstige Länder Asiens	3.893	-4,2	22.612	-3,6	0,2	5,8	Altri paesi dell'Asia
Sonst. außereurop. Staaten	1.906	-12,8	11.009	-16,3	0,1	5,8	Altri paesi extraeuropei
Außereurop. Länder insg.	18.128	1,7	102.361	-2,2	1,0	5,6	Tot. paesi extraeuropei
Insgesamt	2.065.851	3,1	10.211.601	0,2	100,0	4,9	Totale

.. anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden kann.
per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

.... Die Daten der „Anderen EU-Länder“ werden seit dem Jahr 2005 erhoben. Davor wurden sie als „Sonstige Länder Europas“ klassifiziert.
I dati degli "Altri paesi UE" vengono rilevati a partire dal 2005. Precedentemente venivano classificati tra gli "Altri paesi europei".

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die Benelux-Länder und die neuen EU-Mitgliedsstaaten (Polen, Slowakei, Slowenien, die Tschechische Republik und Ungarn) verbuchten jeweils einen Anteil von 3,8% der Gesamtübernachtungen, wobei gegenüber dem Vorjahr die Übernachtungen der Benelux-Länder unverändert blieben, jene der neuen EU-Mitglieder hingegen einen bemerkenswerten Anstieg der Übernachtungen von 15,7% verzeichneten.

Die durchschnittliche **Aufenthaltsdauer** betrug im Winterhalbjahr 2005/06 4,9 Tage und sank neuerlich gegenüber dem Vorjahr. Von allen EU-Ländern war

I paesi del Benelux ed i nuovi stati aderenti all'Unione Europea, quali la Polonia, la Slovacchia, la Slovenia, la Repubblica Ceca e l'Ungheria, hanno raggiunto complessivamente una quota del 3,8% sul totale delle presenze. Se da un lato le presenze dal Benelux sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente, quelle dei nuovi stati aderenti all'UE hanno segnalato un notevole aumento, pari al 15,7%.

Nella stagione invernale 2005/06 la **permanenza media** è risultata pari a 4,9 giorni ed è ulteriormente diminuita rispetto all'anno precedente. Fra i paesi dell'UE

die Aufenthaltsdauer der österreichischen Gäste am kürzesten (im Durchschnitt 3,7 Tage).

la permanenza media più corta è stata registrata dai turisti austriaci (3,7 giorni).

Entwicklung der Beherbergungs-kapazität hin zu höheren Kategorien dauert an

Im Winterhalbjahr 2005/06 wurden 83,9% aller Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben verbucht. Gegenüber dem vergangenen Winter gab es bei den 1-2-Stern-Betrieben Rückgänge bei den Übernachtungen (-5,1%) und auch bei den Betten (-3,7%). Umgekehrt verlief die Entwicklung bei den 3-5-Stern-Betrieben: +2,5% bei den Übernachtungen und +2,4% bei den Betten gegenüber dem Winter 2004/05.

Die nicht gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe verbuchten einen Übernachtungsanteil von 16,1% und erlitten gegenüber dem Vorjahr einen Rückgang von 1,7%, was vor allem auf die Privatquartiere (-3,5%) zurückzuführen ist.

Continua lo sviluppo della capacità ricettiva nelle categorie alte

Nella stagione invernale 2005/06 l'83,9% delle presenze totali è stato registrato dagli esercizi alberghieri. Rispetto alla stagione invernale precedente gli esercizi alberghieri a 1-2 stelle hanno segnalato diminuzioni sia delle presenze (-5,1%) sia dei posti letto (-3,7%). Inversa invece l'evoluzione negli esercizi da 3 a 5 stelle, con un +2,5% nelle presenze ed un +2,4% nei posti letto rispetto all'inverno 2004/05.

Gli esercizi extralberghieri hanno rappresentato il 16,1% delle presenze e hanno subito una diminuzione dell'1,7% rispetto all'anno precedente, contrazione che va ricondotta ai risultati negativi degli alloggi privati (-3,5%).

Tab. 3

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorien und -arten - Winterhalbjahr 2005/06

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per categoria e tipo di esercizio - Stagione invernale 2005/06

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze			Mittlere Aufenthalts- dauer (Tage) Permanenza media (giorni)	CATEGORIA E TIPO DI ESERCIZIO
	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % ri- spetto 2004/05	Anzahl Numero	% Veränd. gegen- über 2004/05 Variaz. % ri- spetto 2004/05	%		
Gastgewerbliche Betriebe							Esercizi alberghieri
4-5 Sterne	356.353	7,3	1.537.291	4,5	15,1	4,3	4-5 Stelle
3 Sterne	888.170	4,5	4.045.109	1,7	39,6	4,6	3 Stelle
2 Sterne	297.277	-1,6	1.469.762	-4,1	14,4	4,9	2 Stelle
1 Stern	85.019	-6,0	463.087	-7,9	4,5	5,4	1 Stella
Residences	155.140	4,0	1.056.224	1,6	10,3	6,8	Residence
Zusammen	1.781.959	3,4	8.571.473	0,6	83,9	4,8	Totale
Nicht-gastgewerbliche Betriebe							Esercizi extralberghieri
Campingplätze	36.787	4,4	206.136	0,4	2,0	5,6	Campeggi
Privatquartiere	134.976	-2,9	873.673	-3,5	8,6	6,5	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	67.791	3,2	391.379	-0,5	3,8	5,8	Esercizi agrituristiche
Andere Betriebe	44.338	10,4	168.940	2,4	1,7	3,8	Altri esercizi
Zusammen	283.892	1,4	1.640.128	-1,7	16,1	5,8	Totale
Insgesamt	2.065.851	3,1	10.211.601	0,2	100,0	4,9	Totale generale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Corvara: 248 Übernachtungen je 100 Einwohner

Um die Bedeutung des Tourismus in Südtirol messen zu können, wird der **Index der Tourismusintensität** berechnet. Er ergibt sich aus dem Verhältnis der im Winter registrierten Übernachtungen und der in Südtirol ansässigen Bevölkerung, wobei letztere mit den 181 Tagen des Bezugszeitraumes multipliziert wird.

Corvara: 248 presenze ogni 100 abitanti

Per analizzare la rilevanza del comparto turistico viene utilizzato l'**indice di intensità turistica**, dato dal rapporto tra il numero di presenze registrato nella stagione invernale e la popolazione residente in provincia di Bolzano, moltiplicato per i 181 giorni del periodo di rilevazione. Da questo calcolo l'intensità turistica media

Aus dieser Berechnung ergibt sich eine durchschnittliche Tourismusintensität von täglich 11,7 Übernachtungen pro 100 Einwohner. Erstplatziert in der Rangliste der Bezirksgemeinschaften ist das *Pustertal* mit 29,8 Übernachtungen je 100 Einwohner, gefolgt von *Salten-Schern* (26,2) und dem *Wipptal* (15,7).

Die Gemeinde mit der absolut stärksten Tourismusintensität war *Corvara* mit 248,2 täglichen Übernachtungen je 100 Einwohner. Mit beträchtlichem Abstand folgen *Wolkenstein in Gröden* (148,1), *Abtei* (99,3), *Stilfs* (96,8), *Sexten* (68,9), *Schnals* (66,2), *Enneberg* (60,5), *St. Christina in Gröden*, *Mühlbach* (beide 54,7) und *Hafling* (52,5). Die Gemeinde *Corvara* verbuchte in der Wintersaison 2005/06 allein 5,5% der Gesamtübernachtungen.

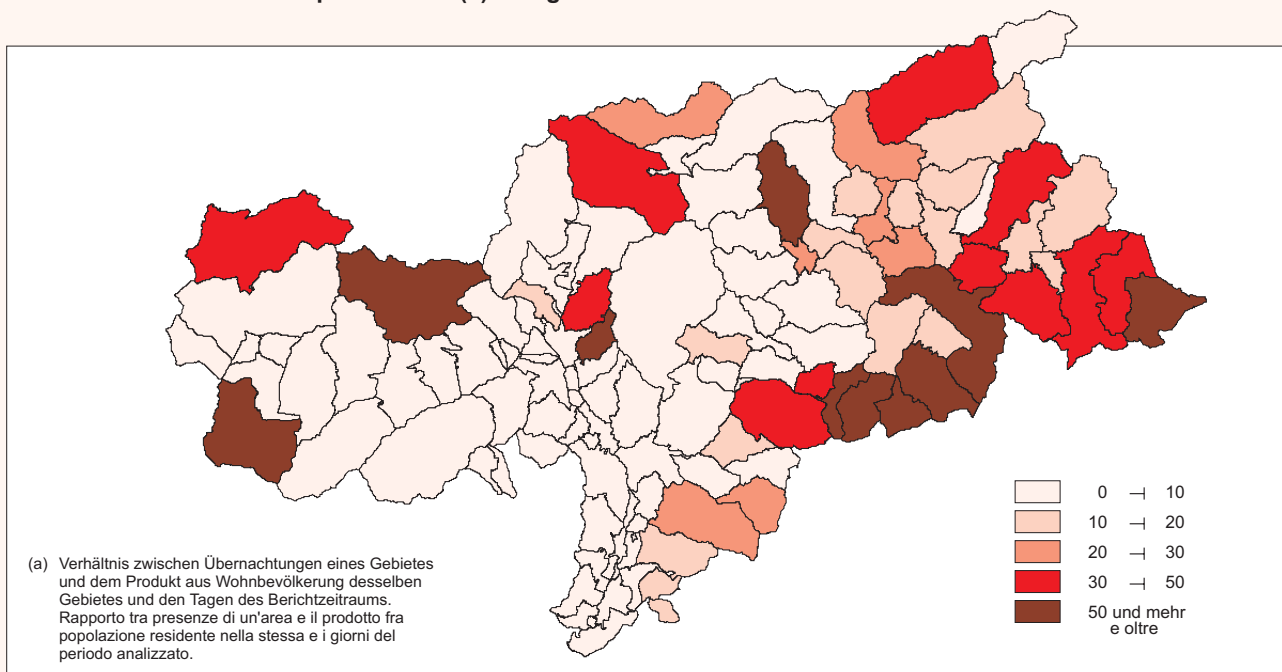
risulta di 11,7 presenze giornaliere ogni 100 abitanti. Nella classifica per comprensorio, in prima posizione si trova la *Val Pusteria* con 29,8 presenze giornaliere ogni 100 abitanti, seguita da *Salto-Sciliar* (26,2) e dall'*Alta Valle Isarco* (15,7).

Il comune con la maggiore intensità turistica è *Corvara in Badia*, con 248,2 presenze ogni 100 abitanti. Con forte distacco seguono *Selva Val Gardena* (148,1), *Badia* (99,3), *Stelvio* (96,8), *Sesto* (68,9), *Senales* (66,2), *Marebbe* (60,5), *S. Cristina Val Gardena*, *Rio di Pusteria* (entrambi 54,7) e *Avelengo* (52,5). Al comune di *Corvara*, da solo, va attribuito il 5,5% delle presenze complessive registrate nella stagione invernale 2005/06.

Graf. 2

Index der Fremdenverkehrsintensität nach Gemeinden (a) - Winterhalbjahr 2005/06

Indice di intensità turistica per comune (a) - Stagione invernale 2005/06



© astat 2006 - sr



4-5-Stern-Betriebe sind zu 75% ausgelastet

Der **Index der Bettenauslastung** setzt die Gesamtübernachtungen und das maximale Auslastungspotential der Beherbergungsbetriebe in Beziehung. Somit lässt sich der Deckungsgrad zwischen Beherbergungsangebot und Tourismuskonsum messen. Die Bruttoauslastung wird auf die gesamten 181 Tage der Wintersaison berechnet, während die Nettoauslastung nur jene Tage umfasst, an denen die Betriebe tatsächlich offen halten.

In der Wintersaison 2005/06 lag diese Kennzahl bei 26,2% brutto und 59,3% netto. Die gastgewerblichen

Esercizi a 4-5 stelle sfruttati al 75%

L'**indice di utilizzazione dei posti letto** mette in relazione i risultati in termini di presenze e le potenzialità massime degli esercizi ricettivi, permettendo di verificare il raggiungimento dell'equilibrio tra offerta ricettiva e domanda turistica. L'indice lordo viene calcolato sui 181 giorni totali della stagione invernale, quello netto solo sul numero di giornate di apertura di ogni singolo esercizio ricettivo.

Nella stagione invernale 2005/06 l'indice lordo è risultato pari al 26,2%, quello netto al 59,3%. Negli esercizi

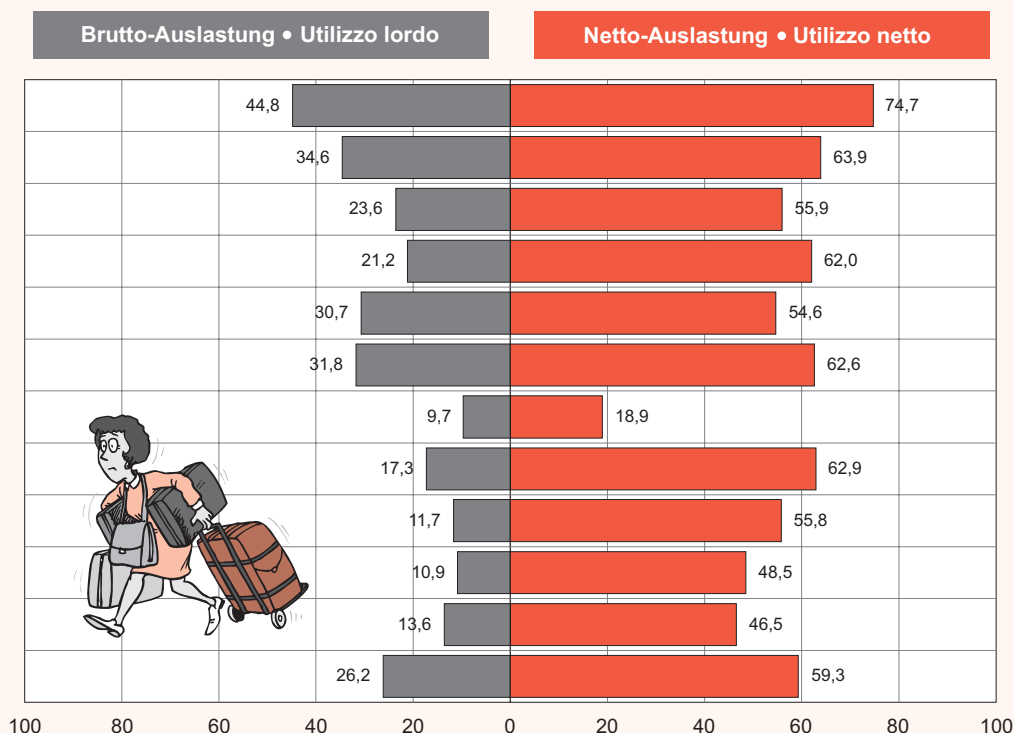
Beherbergungsbetriebe hatten eine Auslastung von 31,8% bzw. 62,6%, die nicht gastgewerblichen von 13,6% bzw. 46,5%. Die höchste Brutto- (44,8%) und Nettoauslastung (74,7%) wurde in den 4-5-Stern-Betrieben registriert.

alberghieri è stata rilevata un'utilizzazione lorda del 31,8% e una netta del 62,6%, mentre in quelli extralberghieri la lorda è risultata pari a 13,6%, quella netta a 46,5%. L'indice di utilizzazione migliore, sia lordo (44,8%) che netto (74,7%), è stato registrato negli esercizi a 4-5 stelle.

Graf. 3

Bettenauslastung in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorien - Winterhalbjahr 2005/06

Utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi per categoria - Stagione invernale 2005/06
Valori percentuali



© astat 2006 - sr



In den Bezirksgemeinschaften *Salten-Schlern* und *Pustertal* gab es im Winter 2005/06 die höchsten Nettoauslastungen (68,8% bzw. 64,9%). Die kleinste Abweichung zwischen den beiden Indizes wurde in Bo-

Nella stagione invernale 2005/06 le utilizzazioni nette più alte sono state raggiunte dai comprensori *Salto-Sciliar* e *Val Pusteria* (rispettivamente 68,8% e 64,9%). La differenza minima fra i due tipi di indici è stata regi-

Tab. 4

Bettenauslastung in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - Winterhalbjahr 2005/06

Utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - Stagione invernale 2005/06

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Über- nachtungen Presenze	Betten Posti letto	% Auslastung % utilizzazione			COMUNITÀ COMPRESORIALE
			Brutto Lordo	Netto	% Abweich. Diff. %	
Vinschgau	789.948	19.427	22,5	50,6	125,4	Val Venosta
Burggrafenamt	1.066.685	41.394	14,2	50,1	251,9	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	400.342	18.654	11,9	38,0	220,7	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	234.543	3.528	36,7	47,9	30,4	Bolzano
Salten-Schlern	2.195.975	37.906	32,0	68,8	114,9	Salto-Sciliar
Eisacktal	901.266	20.469	24,3	58,0	138,3	Valle Isarco
Wipptal	522.291	8.945	32,3	56,2	74,2	Alta Valle Isarco
Pustertal	4.100.551	65.418	34,6	64,9	87,3	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	10.211.601	215.741	26,2	59,3	126,7	Totale provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

zen mit 30,4% gemessen. Das bedeutet, dass sich die Anzahl der Tage an denen die Bozner Betriebe geöffnet hatten, den insgesamt 181 Wintertagen nähert.

strata a *Bolzano*, con il 30,4%. Questo significa che gli esercizi del capoluogo sono quelli che hanno tenuto aperto mediamente per un numero di giorni che più si avvicina alle 181 giornate della stagione invernale.

Doris Parschalk

Tab. 5

Ankünfte, Übernachtungen und Betten in den Beherbergungsbetrieben nach Gemeinden - Winterhalbjahr 2005/06

Arrivi, presenze e posti letto negli esercizi ricettivi per comune - Stagione invernale 2005/06

GEMEINDEN	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze		Mittlere Aufenthalts- dauer (Tage) Permanen- za media (giorni)	Betten Posti letto	% Auslastung % utilizzazione		COMUNE
	Anzahl Numero	% Veränd. geg. 2004/05 Variaz. % risp. 2004/05	Anzahl Numero	% Veränd. geg. 2004/05 Variaz. % risp. 2004/05			Brutto Lordo	Netto	
001 Aldein	5.439	17,6	35.578	30,5	6,5	992	19,8	72,1	Aldino
002 Andrian	2.070	24,9	7.838	-0,3	3,8	475	9,1	35,4	Andriano
003 Altrei	1.560	-4,4	8.709	-8,9	5,6	238	20,2	59,8	Anterivo
004 Eppan a.d. Weinstr.	15.947	6,9	95.359	16,8	6,0	4.052	13,0	46,4	Appiano s.s.d.v.
005 Hafling	12.628	26,9	67.754	17,4	5,4	853	43,9	80,5	Avelengo
006 Abtei	97.474	1,9	573.092	-0,8	5,9	7.927	39,9	66,4	Badia
007 Barbian	6.627	7,0	27.923	14,2	4,2	844	18,3	66,2	Barbiano
008 Bozen	99.150	8,0	234.543	0,5	2,4	3.528	36,7	47,9	Bolzano
009 Prags	8.159	3,8	36.612	2,9	4,5	1.108	18,3	55,9	Braies
010 Brenner	16.915	6,6	82.462	7,0	4,9	1.276	35,7	56,1	Brennero
011 Brixen	60.871	0,3	210.055	-2,5	3,5	4.335	26,8	46,4	Bressanone
012 Branzoll	880	35,4	4.542	-31,3	5,2	70	35,8	37,6	Bronzolo
013 Bruneck	58.682	1,4	259.990	0,1	4,4	3.159	45,5	62,1	Brunico
014 Kuens	304	10,9	2.558	31,2	8,4	197	7,2	44,4	Caines
015 Kaltern a.d. Weinstr.	10.553	15,1	44.480	9,3	4,2	4.422	5,6	31,2	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	18.481	-5,0	43.731	5,0	2,4	1.012	23,9	41,8	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	29.655	-4,7	161.104	-5,9	5,4	3.488	25,5	57,0	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	1.668	20,7	7.435	8,6	4,5	593	6,9	32,6	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	91.643	8,2	512.916	3,5	5,6	8.082	35,1	72,8	Castelrotto
020 Tschermers	3.663	17,0	15.792	3,9	4,3	742	11,8	42,8	Cermes
021 Kiens	27.094	11,7	127.289	10,3	4,7	2.052	34,3	82,1	Chienes
022 Klausen	13.553	6,1	48.083	-3,7	3,5	1.736	15,3	41,3	Chiusa
023 Karneid	3.142	9,6	12.503	-18,0	4,0	794	8,7	56,0	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d. Weinst.	1.961	12,1	6.895	11,7	3,5	414	9,2	32,3	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d. Weinstr.	1.699	7,3	4.440	6,9	2,6	197	12,5	29,9	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	92.488	-0,6	565.257	-3,2	6,1	7.149	43,7	74,3	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	31.752	1,9	172.944	-2,5	5,4	2.810	34,0	61,8	Curon Venosta
028 Toblach	41.198	7,5	194.124	7,4	4,7	5.016	21,4	33,6	Dobbiaco
029 Neumarkt	2.006	-0,3	9.285	-14,8	4,6	470	10,9	35,4	Egna
030 Pfalzen	12.913	7,9	62.217	2,4	4,8	1.024	33,6	63,6	Falzes
031 Völs am Schlern	17.764	5,9	88.330	7,9	5,0	2.355	20,7	49,6	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	1.699	-10,1	4.802	-10,3	2,8	199	13,3	22,8	Fortezza
033 Villnöß	3.242	20,9	18.270	11,1	5,6	1.479	6,8	43,2	Funes
034 Gais	15.489	-2,4	72.712	-5,6	4,7	1.221	32,9	76,7	Gais
035 Gargazon	1.902	16,5	9.851	21,6	5,2	304	17,9	39,3	Gargazzone
036 Glurns	1.487	23,9	3.585	12,4	2,4	563	3,5	13,8	Glorenza
037 Latsch	10.842	1,9	46.828	-7,2	4,3	2.333	11,1	32,4	Laces
038 Algund	13.570	13,7	66.113	10,4	4,9	3.173	11,5	40,8	Lagundo
039 Lajen	7.918	-9,5	37.792	-6,1	4,8	1.067	19,6	54,3	Laion
040 Leifers	17.614	0,6	63.566	0,9	3,6	1.602	21,9	35,6	Laives
041 Lana	15.424	2,5	72.586	-0,2	4,7	3.897	10,3	37,6	Lana
042 Laas	772	20,2	3.794	21,2	4,9	281	7,5	23,9	Lasa
043 Laurein	-	-	-	-	-	26	-	-	Lauregno
044 Lüsen	5.748	2,7	33.433	3,0	5,8	723	25,5	68,8	Luson
045 Margreid a.d. Weinstr.	224	28,7	3.138	31,4	14,0	134	12,9	28,4	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	17.509	-3,0	88.112	-4,2	5,0	2.367	20,6	46,3	Malles Venosta
047 Enneberg	55.259	-2,3	306.159	-4,4	5,5	3.810	44,4	75,2	Marebbe
048 Marling	8.438	15,7	35.091	9,2	4,2	1.656	11,7	48,6	Marlengo
049 Martell	3.136	64,8	10.758	57,4	3,4	732	8,1	39,2	Martello
050 Mölten	697	17,7	2.680	22,1	3,8	419	3,5	23,5	Meltina
051 Meran	66.930	9,9	252.875	6,7	3,8	6.026	23,2	50,3	Merano
052 Welsberg-Taisten	9.868	-5,0	48.306	-3,0	4,9	1.211	22,0	54,9	Monguelfo-Tesido
053 Montan	3.719	12,6	9.767	-6,8	2,6	880	6,1	24,9	Montagna
054 Moos in Passeier	4.807	-4,1	28.009	-6,1	5,8	971	15,9	57,9	Moso in Passiria
055 Nals	2.836	44,3	12.197	27,3	4,3	710	9,5	36,6	Nalles

Ankünfte, Übernachtungen und Betten in den Beherbergungsbetrieben nach Gemeinden - Winterhalbjahr 2005/06**Arrivi, presenze e posti letto negli esercizi ricettivi per comune - Stagione invernale 2005/06**

GEMEINDEN	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze		Mittlere Aufenthalts- dauer (Tage) Permanen- za media (giorni)	Betten Posti letto	% Auslastung % utilizzazione		COMUNE
	Anzahl Numero	% Veränd. geg. 2004/05 Variaz. % risp. 2004/05	Anzahl Numero	% Veränd. geg. 2004/05 Variaz. % risp. 2004/05			Brutto Lordo	Netto	
056 Naturns	13.187	14,8	64.317	9,1	4,9	2.807	12,7	47,8	Naturno
057 Natz-Schabs	25.205	7,5	128.278	6,2	5,1	2.526	28,1	61,9	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	16.990	-10,4	91.007	-13,4	5,4	2.117	23,8	46,9	Nova Levante
059 Deutschnofen	30.617	4,7	176.392	1,3	5,8	2.633	37,0	78,9	Nova Ponente
060 Auer	13.251	7,0	35.151	1,4	2,7	1.395	13,9	29,1	Ora
061 St.Ulrich	52.634	3,0	307.432	2,0	5,8	4.480	37,9	80,6	Ortisei
062 Partschins	9.273	15,9	38.834	3,3	4,2	2.445	8,8	43,2	Parcines
063 Percha	2.939	-12,7	14.240	-7,0	4,8	298	26,4	56,5	Perca
064 Plaus	1.512	-18,8	7.887	-10,8	5,2	353	12,3	47,4	Plaus
065 Waidbruck	25	-7,4	2.011	6,2	80,4	19	58,5	58,5	Ponte Gardena
066 Burgstall	3.625	9,4	13.249	-2,4	3,7	402	18,2	37,3	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	4.739	-6,8	22.784	-13,9	4,8	1.483	8,5	26,7	Prato allo Stelvio
068 Prettau	2.167	-16,5	10.337	-16,6	4,8	376	15,2	52,8	Predoi
069 Proveis	65	10,2	309	36,7	4,8	83	2,1	72,0	Proves
070 Ratschings	54.548	7,6	259.197	4,4	4,8	3.933	36,4	66,0	Racines
071 Rasen-Antholz	30.802	2,6	167.643	-1,6	5,4	3.204	28,9	49,8	Rasen Anterselva
072 Ritten	15.647	3,8	67.420	-2,7	4,3	2.675	13,9	36,6	Renon
073 Riffian	1.371	14,1	7.585	20,5	5,5	788	5,3	57,2	Rifiano
074 Mühlbach	51.007	5,6	270.280	0,3	5,3	3.940	37,9	82,4	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	7.304	-5,5	32.532	-7,6	4,5	1.007	17,8	61,2	Rodengo
076 Salurn	3.916	10,1	8.844	-1,4	2,3	382	12,8	20,7	Salorno
077 Innichen	35.569	0,3	180.475	-0,6	5,1	2.819	35,4	69,3	S.Candido
079 Jenesien	2.969	-7,8	9.912	-16,3	3,3	535	10,2	30,3	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Pass.	6.926	7,5	31.567	4,1	4,6	1.602	10,9	43,0	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	28.671	-4,9	154.293	-4,5	5,4	1.915	44,5	74,0	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	9.058	7,2	38.976	8,7	4,3	1.158	18,6	62,3	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	4.073	2,0	20.474	-0,7	5,0	1.141	9,9	96,1	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	990	21,9	4.658	7,0	4,7	282	9,1	47,5	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	30.692	-3,0	180.029	-4,9	5,9	2.809	35,4	75,2	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	9.956	2,3	40.656	-7,1	4,1	1.611	13,9	40,6	Sarentino
087 Schenna	27.338	7,9	158.083	4,3	5,8	5.456	16,0	62,5	Scena
088 Mühlwald	8.809	1,3	56.896	7,7	6,5	822	38,2	176,8	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	113.168	0,6	692.809	-1,3	6,1	8.220	46,6	78,9	Selva Val Gardena
091 Schnals	31.127	-4,8	169.021	-8,3	5,4	2.456	38,0	54,0	Senales
092 Sexten	45.619	-1,0	242.381	-4,9	5,3	4.028	33,2	64,3	Sesto
093 Schlanders	5.740	-8,5	25.139	2,3	4,4	1.306	10,6	33,7	Silandro
094 Schluderns	3.092	6,3	11.459	4,6	3,7	401	15,8	34,8	Sluderno
095 Stilfs	37.187	3,7	223.998	0,1	6,0	3.951	31,3	66,3	Stelvio
096 Terenten	13.035	-4,7	57.191	-5,9	4,4	1.238	25,5	60,0	Terento
097 Terlan	4.479	1,2	18.784	9,5	4,2	748	13,9	41,4	Terlano
098 Tramin a.d. Weinstr.	3.232	12,8	16.336	-13,1	5,1	1.390	6,5	32,9	Termeno s.s.d.v.
099 Tisens	2.589	-2,6	16.068	-2,3	6,2	1.113	8,0	30,2	Tesimo
100 Tiers	2.833	3,3	13.889	0,8	4,9	1.176	6,5	33,0	Tires
101 Tirol	16.894	8,1	84.445	4,7	5,0	4.850	9,6	52,5	Tirolo
102 Truden	4.858	-10,8	23.031	2,3	4,7	583	21,8	51,6	Trodèna
103 Taufers im Münstertal	1.091	88,8	4.091	64,8	3,8	151	15,0	42,5	Tubre
104 Ulten	9.014	5,4	49.420	-2,0	5,5	1.068	25,6	58,2	Ultimo
105 Pfatten	1.315	2,5	4.599	3,7	3,5	210	12,1	37,7	Vadena
106 Olang	45.436	2,6	246.549	-0,9	5,4	2.986	45,6	76,9	Valdaora
107 Pfitsch	9.677	-0,6	41.140	-1,1	4,3	1.126	20,2	46,2	Val di Vizze
108 Ahrntal	64.591	0,1	364.976	-1,4	5,7	5.385	37,4	79,1	Valle Aurina
109 Gsies	14.291	11,1	67.928	4,9	4,8	1.487	25,2	59,7	Valle di Casies
110 Vintl	6.721	3,5	23.552	-1,0	3,5	787	16,5	36,6	Vandoies
111 Vahrn	9.649	0,2	29.025	5,2	3,0	1.051	15,3	38,7	Varna
112 Vöran	1.108	17,9	4.953	-4,3	4,5	281	9,7	44,9	Verano
113 Niederdorf	7.525	1,9	33.291	5,3	4,4	897	20,5	43,1	Villabassa
114 Villanders	8.741	17,0	39.132	15,1	4,5	970	22,3	58,0	Villandro
115 Sterzing	28.944	4,0	90.959	6,3	3,1	1.399	35,9	52,0	Vipiteno
116 Feldthurns	4.105	-21,5	24.452	-20,6	6,0	772	17,5	50,6	Vellturno
117 Wengen	6.217	-4,3	34.961	-4,8	5,6	853	22,6	62,9	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	629	10,7	2.010	-16,8	3,2	168	6,6	26,3	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt	2.065.851	3,1	10.211.601	0,2	4,9	215.741	26,2	59,3	Totale provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT